

Bruselj, 20. julij 2018
(OR. en)

11354/18

**Medinstitucionalna zadeva:
2018/0289 (NLE)**

CCG 24

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalnega sekretarja Evropske komisije: direktor Jordi AYET PUIGARNAU
Datum prejema:	19. julij 2018
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2018) 542 final
Zadeva:	Predlog SKLEPA SVETA o stališču, ki se sprejme v imenu Evropske unije na sestanku udeleženk Sporazuma o uradno podprtih izvoznih kreditih

V prilogi vam pošiljamo dokument COM(2018) 542 final.

Priloga: COM(2018) 542 final



Bruselj, 19.7.2018
COM(2018) 542 final

2018/0289 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

**o stališču, ki se sprejme v imenu Evropske unije na sestanku udeleženk Sporazuma o
uradno podprtih izvoznih kreditih**

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. PREDMET UREJANJA PREDLOGA

Ta predlog se nanaša na sklep o stališču, ki se sprejme v imenu Unije v okviru sestanka udeleženk Sporazuma o uradno podprtih izvoznih kreditih (v nadaljnjem besedilu: sestanek udeleženk) v zvezi s predvidenim sprejetjem sklepa o razširitvi področja uporabe Priloge V k Sporazumu o uradno podprtih izvoznih kreditih (sektorski dogovor o izvoznih kreditih za železniško infrastrukturo), da bi se vključili kabinske vzpenjače in trolejbusi.

2. OZADJE PREDLOGA

2.1. Sporazum o uradno podprtih izvoznih kreditih

Sporazum je prijateljski dogovor med EU, ZDA, Kanado, Japonsko, Korejo, Norveško, Švico, Avstralijo in Novo Zelandijo, katerega cilj je zagotoviti okvir za pravilno uporabo uradno podprtih izvoznih kreditov. V praksi to pomeni zagotavljanje enakih konkurenčnih pogojev (pri čemer konkurenca temelji na ceni in kakovosti izvoženega blaga in ne na zagotavljenih finančnih pogojih) ter odpravo subvencij in izkrivljanj trgovine, povezanih z uradno podprtimi izvoznimi krediti. Sporazum je začel veljati aprila 1978 za nedoločen čas in čeprav mu Sekretariat OECD zagotavlja upravno podporo, ni pravni akt OECD¹.

Sporazum se redno posodablja, da se upošteva nov tehnološki in politični razvoj, ki vpliva na izvozne kredite v različnih sektorjih. Sporazum s smernicami je bil vključen v zakonodajo Unije in je tako postal pravno zavezujoč v EU na podlagi Uredbe (EU) št. 1233/2011 Evropskega parlamenta in Sveta²³. Posodobitve so redno vključene v zakonodajo EU na podlagi delegiranih aktov v skladu s členom 2 navedene uredbe.

2.2. Sestanek udeleženk Sporazuma o uradno podprtih izvoznih kreditih

Evropska komisija zastopa Unijo na sestanku udeleženk, kjer se odločitve o vseh spremembah Sporazuma sprejemajo sporazumno med 9 udeleženkami. Stališča Unije se pripravijo v posvetovanju z državami članicami, zastopanimi v delovni skupini Sveta za izvozne kredite⁴.

Člen 67 Sporazuma določa naslednje: „Udeleženke redno pregledujejo delovanje Sporazuma. Med pregledom udeleženke med drugim pregledajo postopke za pošiljanje obvestil, izvajanje in delovanje sistema DDR, pravila in postopke o vezani pomoči, vprašanja prilagajanja, predhodno prevzete obveznosti in možnosti širše udeležbe v Sporazumu.“

2.3. Predvideni akt sestanka udeleženk Sporazuma o uradno podprtih izvoznih kreditih

Na 136. in 137. sestanku udeleženk, dne 16. novembra 2017, so udeleženke razpravljale o predlogu Unije, da se razširi področje uporabe sektorskega dogovora o izvoznih kreditih za železniško infrastrukturo z vključitvijo vzpenjač in trolejbusov. Na 137. sestanku udeleženk je bila Unija pozvana, da predloži dodatne informacije o finančnih utemeljitvah, da se razširi področje uporabe sektorskega dogovora o izvoznih kreditih za železniško infrastrukturo, da bi

¹ Kot je opredeljeno v členu 5 Konvencije OECD.

² Uredba (EU) št. 1233/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. novembra 2011 o uporabi nekaterih smernic na področju uradno podprtih izvoznih kreditov in o razveljavitvi odločb Sveta 2001/76/ES in 2001/77/ES (UL L 326, 8.12.2011, str. 45).

³ Zgodnejše različice Sporazuma OECD so bile v preteklosti že prenesene v zakonodajo EU na podlagi odločb Sveta.

⁴ Sklep Sveta o ustanovitvi Skupine za usklajevanje politike glede zavarovanja posojil, posojilnih garancij in finančnih posojil (UL 66, 27.10.1960, str. 1339/60).

se vključili ti vrsti infrastrukture. Te informacije so predložili zastopniki EU na 138. sestanku udeleženk, ki je potekalo 14. in 15. marca 2018. Na tem sestanku nobena udeleženka ni nasprotovala predlagani razširitvi področja uporabe.

V tednu od 14. novembra 2018 bodo udeleženke na svojem 140. sestanku sprejele sklep, ki ga je pripravil sekretariat na podlagi predloga, ki ga je predložila Unija (v nadaljnjem besedilu: predvideni akt).

3. STALIŠČE, KI SE ZAVZAME V IMENU UNIJE

Trenutno področje uporabe sektorskega dogovora o izvoznih kreditih za železniško infrastrukturo je omejeno na projekte železniške infrastrukture. Vendar obstajajo tudi drugi prevozniki sistemi, ki ne temeljijo na železniški infrastrukturi, a tvorijo sestavni del sistemov javnega prevoza, zlasti na urbanih območjih. Vzpenjače in trolejbusi so tak primer neželezniških javnih prevoznih sistemov, ki postajajo vse zanimivejši v infrastrukturi mestnega prometa v velikih mestih, zlasti v državah v vzponu. Vendar trenutno ti projekti ne morejo imeti koristi od pogojev v sektorskem dogovoru o izvoznih kreditih za železniško infrastrukturo, ki so bolj prilagojeni naravi teh projektov. Proizvajalci te vrste infrastrukture v EU bi imeli koristi od razširitve področja uporabe ter bi lahko zagotovili boljše pogoje za svoje stranke.

Projekti v zvezi s vzpenjačami in trolejbusi imajo običajno gradbene stroške nad najnižjo vrednostjo skupne pogodbene vrednosti sektorskega dogovora o izvoznih kreditih za železniško infrastrukturo v višini 10 milijonov SDR, življenjska doba njihove infrastrukture pa običajno ni daljša od 20 let. Zato so podobno kot drugi železniški infrastrukturni projekti trenutno v okviru področja uporabe sektorskega dogovora o izvoznih kreditih za železniško infrastrukturo ter tako imajo tako koristi od daljših rokov odplačevanja.

Projekte v zvezi z vzpenjačami in trolejbusi v glavnem naročajo javni subjekti s pogosto omejenim dostopom do finančnih komercialnih trgov. Razširitev področja uporabe sektorskega dogovora o izvoznih kreditih za železniško infrastrukturo, da se vključijo vzpenjače in trolejbusi, bi dovolila uporabo uradno podprtih izvoznih kreditov za te projekte v okviru posebnih pogojev sektorskega dogovora o izvoznih kreditih za železniško infrastrukturo, ki zagotavlja daljše roke odplačevanja, kar bi olajšalo izvajanje teh projektov.

Zato je priporočljivo, da EU podpre razširitev področja uporabe sektorskega dogovora o izvoznih kreditih za železniško infrastrukturo, da se vključijo vzpenjače in trolejbusi.

4. PRAVNA PODLAGA

4.1. Postopkovna pravna podlaga

4.1.1. Načela

V členu 218(9) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) so predvideni sklepi o določitvi „stališč, ki naj se v imenu Unije zastopajo v organu, ustanovljenem s sporazumom, kadar ta organ sprejema akte s pravnim učinkom, razen aktov o spremembah ali dopolnitvah institucionalnega okvira sporazuma“.

Pojem „akti s pravnim učinkom“ vključuje akte, ki imajo pravni učinek po pravilih mednarodnega prava, s katerimi se ureja zadevni organ. Vključuje tudi instrumente, ki nimajo

zavezujočega učinka v mednarodnem pravu, vendar lahko „odločilno vplivajo na vsebino ureditve, ki jo sprejme zakonodajalec Unije“⁵.

4.1.2. *Uporaba v obravnavanem primeru*

Akt, k sprejetju katerega se poziva sestanek udeleženk, je akt s pravnim učinkom. Predvideni akt ima pravne učinke, ker se na podlagi člena 2 Uredbe (EU) št. 1233/2011 od Komisije zahteva, da sprejme delegirane akte v okviru zakonodaje Unije zaradi sprememb smernic, o katerih se dogovorijo udeleženke Sporazuma.

Postopkovna pravna podlaga za predlagani sklep je zato člen 218(9) PDEU.

4.2. **Materialna pravna podlaga**

4.2.1. *Načela*

Materialna pravna podlaga za sklep iz člena 218(9) PDEU je odvisna predvsem od cilja in vsebine predvidenega akta, glede katerega se v imenu Unije zastopa stališče. Če ima predvideni akt dva cilja ali elementa in če je eden od teh ciljev ali elementov glavni, drugi pa postranski, mora sklep iz člena 218(9) PDEU temeljiti na samo eni materialni pravni podlagi, in sicer na tisti, ki se zahteva za glavni ali prevladujoči cilj ali element.

4.2.2. *Uporaba v obravnavanem primeru*

Glavni cilj in vsebina predvidenega akta se nanašata na uredbo o uradno podprtih izvoznih kreditih, ki spadajo na področje uporabe skupne trgovinske politike. Materialna pravna podlaga za predlagani sklep je torej člen 207.

4.3. **Sklep**

Pravna podlaga predlaganega sklepa bi moral biti člen 207 PDEU v povezavi s členom 218(9) PDEU.

5. **OBJAVA PREDVIDENEGA AKTA**

Ker bo akt udeleženk sestanka spremenil Sporazum o uradno podprtih izvoznih kreditih, je primerno, da se ga po njegovem sprejetju objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

⁵ Sodba Sodišča z dne 7. oktobra 2014 v zadevi Nemčija proti Svetu, C-399/12, ECLI: EU: C: 2014: 2258, točke 61 do 64.

Predlog

SKLEP SVETA

o stališču, ki se sprejme v imenu Evropske unije na sestanku udeleženk Sporazuma o uradno podprtih izvoznih kreditih

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 207 v povezavi s členom 218(9) PDEU,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Smernice iz Sporazuma o uradno podprtih izvoznih kreditih (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) se uporabljajo v Uniji v skladu z Uredbo (EU) št. 1233/2011 Evropskega parlamenta in Sveta⁶⁷.
- (2) Na 140. sestanku udeleženk Sporazuma, ki bo potekal v tednu od 14. novembra 2018, se sprejme sklep o razširitvi področja uporabe Priloge V k Sporazumu o uradno podprtih izvoznih kreditih (sektorski dogovor o izvoznih kreditih za železniško infrastrukturo), da se vključijo vzpenjače in trolejbusi, kot predlaga Unija.
- (3) Primerno je, da se določi stališče, ki se v imenu Unije zavzame na sestanku udeleženk Sporazuma v zvezi z navedenim predlogom.
- (4) Vzpenjače in trolejbusi trenutno niso zajeti v Prilogi V k Sporazumu. Za lažje financiranje te vrste infrastrukture, zlasti v državah v vzponu, bi bilo treba razširiti področje uporabe Priloge V ob upoštevanju težav javnih subjektov, ki običajno razvijajo te projekte, pri dostopu do finančnih sredstev, življenjske dobe te infrastrukture in njihovih okoljskih koristi –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V stališču Unije se podpre širitev področja uporabe Priloge V k Sporazumu o uradno podprtih izvoznih kreditih (sektorski dogovor o izvoznih kreditih za železniško infrastrukturo), da se vključijo vzpenjače in trolejbusi.

⁶ Uredba (EU) št. 1233/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. novembra 2011 o uporabi nekaterih smernic na področju uradno podprtih izvoznih kreditov in o razveljavitvi odločb Sveta 2001/76/ES in 2001/77/ES (UL L 326, 8.12.2011, str. 45).

⁷ Zgodnejše različice Sporazuma OECD so bile v preteklosti že prenesene v zakonodajo EU na podlagi odločb Sveta.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na Komisijo.
V Bruslju,

*Za Svet
Predsednik*